

Latin
Higher level
Paper 1

Monday 6 November 2017 (afternoon)

Candidate session number

1 hour 30 minutes

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instructions to candidates

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Translate one text.
- Your translation must be written within the answer box provided.
- A dictionary is permitted for this examination paper.
- The maximum mark for this examination paper is **[180 marks]**.



Translate **one** text into English. Your translation must be written within the answer box provided.

1. Cicero describes the wickedness of T Roscius, who acquired his property by trickery.

recte igitur maiores eum qui socium fefellisset in virorum bonorum numero non putarunt haberi oportere. at vero T. Roscius non unum rei pecuniariae socium fefellit, quod, tametsi grave est, tamen aliquo modo posse ferri videtur, verum novem homines honestissimos, eiusdem muneris, legationis, officii mandatorumque socios, induxit, decepit, destituit, adversariis tradidit, omni

- 5 fraude et perfidia fefellit; qui de scelere suspicari eius nihil potuerunt, socium officii metuere non debuerunt, eius malitiam non viderunt, orationi vanae crediderunt. itaque nunc illi homines honestissimi propter istius insidias parum putantur cauti providique fuisse; iste qui initio proditor fuit, deinde perfuga, qui primo sociorum consilia adversariis enuntiavit, deinde societatem cum ipsis adversariis coit, terret etiam nos ac minatur tribus praediis, hoc est praemiis sceleris,
- 10 ornatus.

Cicero, *Pro Q. Roscio Amerino* 116–117



2. The council of the gods hears Jupiter’s judgment on the matter of Lycaon.

ille quidem poenas (curam hanc dimittite!) solvit;
 210 quod tamen admissum, quae sit vindicta, docebo.
 contigerat nostras infamia temporis aures;
 quam cupiens falsam summo delabor Olympo
 et deus humana lustris sub imagine terras.
 longa mora est, quantum noxae sit ubique repertum,
 215 enumerare: minor fuit ipsa infamia vero.
 Maenala¹ transieram latebris horrenda ferarum
 et cum Cyllene² gelidi pineta Lycaei:
 Arcadis³ hinc sedes et inhospita tecta tyranni
 ingredior, traherent cum sera crepuscula noctem.
 220 signa dedi venisse deum, vulgusque precari
 coeperat: inridet primo pia vota Lycaon,
 mox ait “experiar deus hic, discrimine aperto,
 an sit mortalis: nec erit dubitabile verum.”
 nocte gravem somno necopina perdere morte
 225 me parat: haec illi placet experientia veri.

Ovid, *Metamorphoses* 1.209–225

¹ Maenala, orum: Maenala (a mountain range in Arcadia)

² Cyllene, es, ablative Cyllene: Cyllene (a mountain in Arcadia)

³ Arcas, adis: Arcadian (adjective)



A large rectangular area containing horizontal dotted lines, intended for writing or printing.



Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP06

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP07

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP08